NC-4769-675

Mode d'emploi

F

newgen medicals™

Casque TV sans fil 2,3 MHz pour personnes malentendantes

Casque TV sans fil 2,3 MHz pour personnes malentendantes

© 11/2011 - EX:MS//EX:MS//MD

TABLE DES MATIÈRES

Votre nouveau casque TV sans fil **6**
- Contenu 6
- Caractéristiques du produit 7

Consignes préalables **8**
- Consignes de sécurité 8
- Conseils importants concernant le traitement des déchets 11
- Conseils importants sur les piles et leur recyclage 12
- Informations complémentaires sur l'utilisation de batteries lithium-polymère (LiPo) 12

Déclaration de conformité **15**

Description du casque TV sans fil **16**
- Face avant de l'émetteur 16
- Face arrière de l'émetteur 17
- Casque TV 17

Premiers pas **18**

I – Connecter l'appareil au réseau électrique 18
II – Brancher le câble audio 18
III – Position / Alimentation 22
IV – Chargement 23
V – Signal d'émission activé/désactivé 24

Fonctionnement 25
Utilisation du casque TV 25
Retirer le casque TV 26

Nettoyage et entretien 27
Bouchons en silicone 27
Batterie de rechange 27

Conseils pratiques 28

Solutions en cas de problème 30

Caractéristiques techniques 33

VOTRE NOUVEAU CASQUE TV SANS FIL

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions pour l'achat de ce casque TV sans fil. Grace à cet appareil vous pourrez à tout moment regarder la télé, écouter la radio ou de la musique sans déranger votre entourage. Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

Contenu

- Station d'accueil (émetteur) pour casque TV sans fil
- Casque TV
- Bouchons en silicone
- Adaptateur secteur
- Câble audio (Cinch vers jack 3,5 mm)
- Mode d'emploi

NOTE :
L'émetteur possède deux compartiments de charge, mais il est livré avec un seul casque. Vous pouvez utilisez les deux compartiments pour recharger la batterie du casque.

Caractéristiques du produit

- Type de transmission : infrarouge
- Alimentation du casque via une batterie lithium-polymère rechargeable intégrée

NOTE : *Le casque TV produit un faible champ magnétique. Lors de l'utilisation de l'appareil dans les conditions conformes à ce mode d'emploi, aucune interférence électromagnétique significative ne risque de perturber le fonctionnement d'un stimulateur cardiaque (pacemaker) ou d'un défibrillateur. Il est toutefois recommandé de respecter une distance de 5 cm entre le casque TV et de ce type de dispositifs médicaux. Jusqu'à présent, l'utilisation de ce casque TV à proximité d'un stimulateur cardiaque ou d'un défibrillateur n'a jamais posé de problème. Il est cependant déconseillé de déposer les bouchons dans lesquels sont intégrés les haut-parleurs sur la poitrine à proximité d'un stimulateur cardiaque ou d'un défibrillateur. Si vous avez des doutes ou des questions, consultez votre médecin.*

CONSIGNES PRÉALABLES

Consignes de sécurité

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez-le afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.
- Concernant les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention, risque de blessure !
- Ne démontez pas le produit et ne tentez jamais de le réparer !
  Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peuvent l'endommager.
- L'utilisation d'écouteurs ou d'un casque à un volume trop élevé peut causer des dommages auditifs irréversibles.
- Ne manipulez jamais de flammes, par exemple des bougies, à proximité de l'appareil. Ne placez jamais de bougie sur l'appareil.
- N'exposez jamais l'appareil à la chaleur (p.ex. aux

rayons direct du soleil, au feu ou à des appareils chauffants).

- Ne placez jamais de récipient contenant un liquide, par exemple un vase, sur l'appareil.
- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni par le fabricant ou son revendeur officiel.
- Maintenez l'appareil à l'abri de toute source de chaleur, par exemple des plaques de cuisson, des appareils chauffants ou des radiateurs.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de l'eau, par exemple en cas de forte humidité de l'air. Ne le plongez jamais dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Pour le nettoyage, utilisez uniquement chiffon doux qui ne peluche pas.
- Ne tentez jamais d'apporter des modifications techniques à l'appareil, aux câbles, connecteurs, prises ou contacts de chargement. Si le connecteur de l'adaptateur secteur ne convient pas à l'utilisation dans le réseau électrique domestique, utilisez un adaptateur correspondant. Si vous avez des questions, adressez-vous à une personne qualifiée.
- Manipulez le câble d'alimentation avec précaution. Ne jamais courber, plier ou coincer le câble.
- Ne débranchez jamais l'adaptateur secteur en tirant sur le câble d'alimentation. Tirez toujours sur le

connecteur.

- Nous recommandons d'utiliser le casque TV avec un parasurtenseur adapté, placé entre la prise murale et l'adaptateur secteur.
- Afin de respecter les conditions de sécurité et afin d'écarter les risques, les réparations sur cet appareil (y compris le remplacement du cordon d'alimentation) doivent uniquement être effectuées par un personnel qualifié
- Si l'appareil tombe sur le sol ou une surface très dure, ou s'il a été en contact avec un liquide, les dommages ne sont pas visibles de l'extérieur. Dans ce cas, n'utilisez pas l'appareil.
- Cet appareil est conçu pour une utilisation dans le cadre privé et non pour un usage professionnel.
- Afin d'éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie, aux éclaboussures et à l'humidité. Placez l'appareil à une distance de sécurité suffisante de tout récipient contenant de l'eau.

ATTENTION :
Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts dus à une mauvaise utilisation. Sous réserve de modification et d'erreur !

Conseils importants concernant le traitement des déchets

Cet appareil électronique ne doit **PAS** être jeté dans la poubelle de déchets ménagers.

Votre nouveau produit a été développé avec le plus grand soin et avec des composants de haute qualité. Il devra cependant être un jour recyclé. Le symbole de la poubelle barrée signifie que votre produit devra être recyclé séparément des ordures ménagères à la fin de sa durée de vie. À l'avenir, veuillez amener tous les appareils électriques ou électroniques aux points de ramassage publics de votre municipalité. Ceux-ci prennent en charge vos déchets pour un recyclage écologique et conforme à la législation.

Vous évitez ainsi les conséquences négatives sur l'homme et l'environnement pouvant découler d'une mauvaise prise en charge des produits à la fin de leur durée de vie.

Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et des éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année, ainsi que sur des frais éventuels de collecte, sont disponibles dans votre municipalité.

Conseils importants sur les piles et leur recyclage
Les piles ne doivent **PAS** être jetées dans la poubelle ordinaire. La législation oblige aujourd'hui chaque consommateur à jeter les piles/batteries usagées dans les poubelles spécialement prévues à cet effet. Vous pouvez déposer vos piles dans les déchetteries municipales et dans les lieux où elles sont vendues. Les accus délivrent parfois une tension plus faible que les piles alcalines. Dans la mesure du possible, utilisez l'appareil avec des piles alcalines plutôt que des accus.

Informations complémentaires sur l'utilisation de batteries lithium-polymère (LiPo)

- Avantages des batteries Li-po

Les batteries lithium-polymère (Li-Po) ont une capacité largement supérieure aux accus Ni-MH ou Ni-Cd pour des dimensions et un poids inférieur. C'est pourquoi ces batteries au lithium conviennent parfaitement pour les petits appareils électroniques. Les batteries lithium se déchargent très peu durant le stockage. Même après plusieurs mois de stockage, le niveau de chargement reste presque intact.

- Déchargement des batteries Li-po

Contrairement aux accus Ni-Cd classiques, les batteries

Li-Po ne doivent pas être totalement déchargées. Un déchargement total ou trop important de la batterie pourrait la détruire.

- Chargement des batteries Li-po

Pour charger des batteries Li-Po, nous recommandons l'utilisation d'un chargeur muni d'une protection automatique contre la surcharge (mise hors tension automatique). Les batteries Li-Po ne sont pas sujettes à l'effet „mémoire" des accus Ni-Cd. Vous pouvez ainsi charger l'accu à tout moment, avant qu'il soit vide.
Une batterie Li-Po surchargée peut fortement chauffer, ce qui peut l'endommager et aussi endommager les objets voisins. Si vous remarquez une surchauffe, sortez immédiatement la batterie du chargeur et laissez-la refroidir. Respectez toujours les indications de temps de charge maximal précisées dans le mode d'emploi !
Une batterie ayant chauffé suite à son utilisation doit refroidir avant d'être rechargée.

- Stockage

Si vous pensez ne pas utiliser la batterie durant une longue période, nous vous recommandons de la laisser chargée à environ 30% de sa capacité. Ne stockez pas la batterie en l'exposant aux rayons directs du soleil. La température idéale du lieu de stockage se situe entre 10 et 20 °C.

- Traitement des batteries Li-po usagées

Pour le recyclage des batteries, respectez les consignes de recyclage des appareils électroniques, piles et batteries.

- Remplacement des batteries Li-po

Remplacer la batterie uniquement par une batterie de même type ou une batterie adaptée.

ATTENTION : Risque d'explosion en cas de remplacement non conforme !

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

La société Pearl Agency GmbH déclare ce produit NC-4769 conforme aux directives du Parlement Européen concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunication.

PEARL Agency GmbH
PEARL-Str. 1-3
79426 Buggingen
Allemagne
10.11.2011

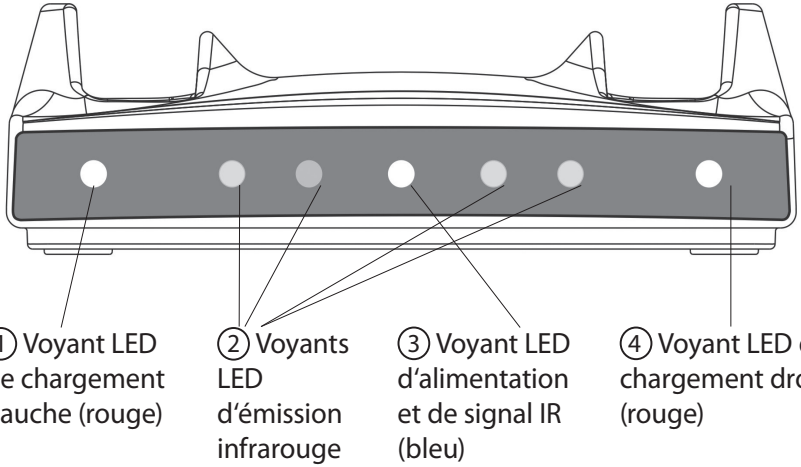
Le formulaire de conformité détaillé est disponible sur www.pearl.de. Sur le côté gauche de la page, cliquez sur **Support (FAQ, Treiber & Co.)**. Saisissez dans le champ de recherche la référence de l'article, NC-4769.

CE

Importé par :
PEARL Agency GmbH
PEARL-Straße 1-3
D-79426 Buggingen

DESCRIPTION DU CASQUE TV SANS FIL

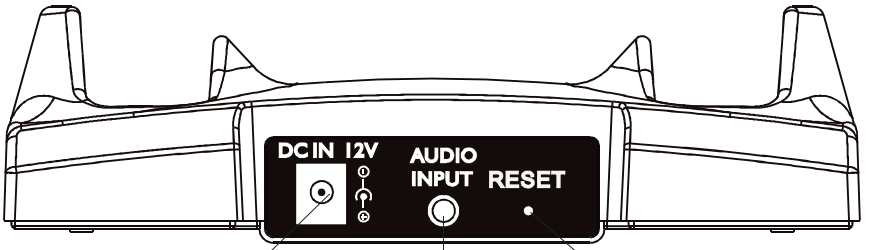
Face avant de l'émetteur


① Voyant LED de chargement gauche (rouge)
② Voyants LED d'émission infrarouge
③ Voyant LED d'alimentation et de signal IR (bleu)
④ Voyant LED de chargement droit (rouge)

NOTE :

Les voyants LED décrits dans le schéma ci-contre ne sont visibles que lorsque l'appareil est connecté au réseau électrique.

Face arrière de l'émetteur

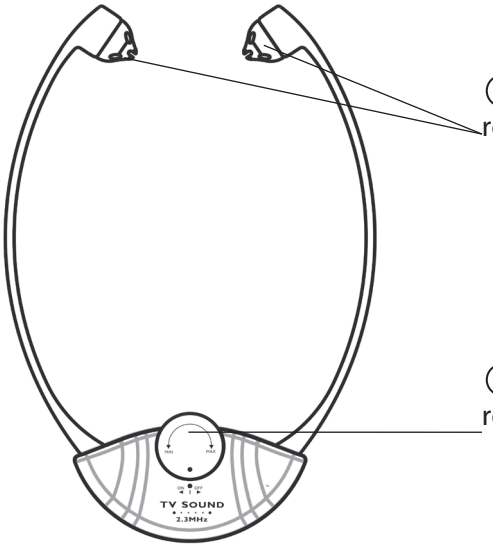


⑤ „DC IN 12V" : Port d'alimentation (12 V)

⑥ „AUDIO INPUT" : Entrée audio

⑦ „RESET" : Touche de réinitialisation (pour appuyer, utiliser un objet pointu)

Casque TV



⑧ Bouchons en silicone remplaçables

⑨ Molette marche/arrêt et réglage du volume

PREMIERS PAS

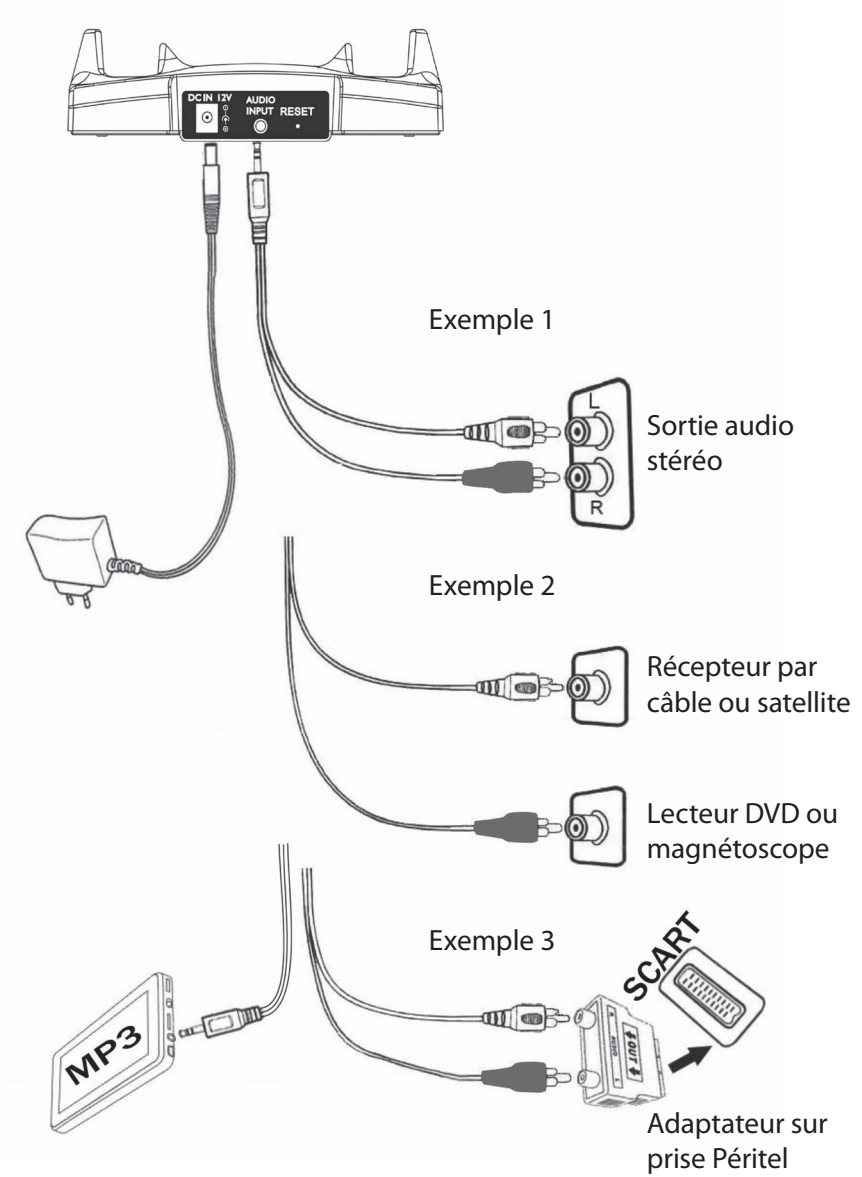
I – Connecter l'appareil au réseau électrique

Branchez l'adaptateur secteur dans une prise murale 220 V et branchez l'autre extrémité du câble dans le port d'alimentation ‚DC IN 12 V'' ⑤ de l'émetteur.

II – Brancher le câble audio

Branchez le connecteur jack 3,5 mm du câble audio dans le port ‚Audio Input'' ⑥ de l'émetteur et branchez un ou les deux connecteurs Cinch/RCA à une source correspondante. Sur la page suivante vous découvrirez quelques exemples illustrés.

1. Branchez les deux connecteurs Cinch du câble audio (rouge/blanc, R/L) dans les ports audio analogiques (Cinch/RCA) du téléviseur.
2. Si votre téléviseur ne possède pas de sorties audio, vous pouvez utilisez les sorties correspondantes du récepteur par câble/récepteur satellite/décodeur satellite.
   L'installation d'un adaptateur Péritel (non fourni) constitue une option supplémentaire. Sur l'adaptateur, seuls les ports rouge et blanc (Cinch/RCA) sont à utiliser.
3. Utilisation d'un lecteur DVD ou magnétoscope avec un câble audio connecté à un récepteur par câble ou


DC IN 12V
AUDIO INPUT
RESET
Exemple 1
L
R
Sortie audio stéréo
Exemple 2
Récepteur par câble ou satellite
Lecteur DVD ou magnétoscope
Exemple 3
SCART
MP3
Adaptateur sur prise Péritel

satellite :
Prenez les deux connecteurs Cinch/RCA du câble audio (rouge/blanc) et branchez le connecteur rouge dans la sortie analogique (Cinch/RCA) du récepteur par câble ou satellite, et branchez le connecteur blanc dans la sortie audio analogique (Cinch/RCA) du lecteur DVD ou vidéo.

NOTE :
Dans cette configuration, l'appareil non actif doit être éteint. Exemple : Si vous utilisez un lecteur DVD ou magnétoscope, éteignez le récepteur par câble ou satellite ; si vous utilisez le récepteur par câble ou satellite, éteignez le lecteur DVD ou vidéo.

Connecter un convertisseur numérique
Si l'appareil périphérique ne dispose pas de sorties audio analogiques mais d'une sortie numérique, vous pouvez convertir le son à l'aide d'un convertisseur numérique. En cas de branchement à un convertisseur numérique, procédez de la même manière qu'avec un récepteur par câble ou satellite (voir Brancher le câble audio). Les convertisseurs numériques sont disponibles dans des magasins spécialisés.

Brancher un lecteur MP3 ou un autre type d'appareil audio

Reliez la sortie audio de l'appareil audio à l'entrée audio de l'émetteur à l'aide d'un câble adapté (jack 3,5 mm vers jack 3,5 mm pour la plupart des lecteurs MP3).

NOTE :
Les entrées disponibles sur la façade du téléviseur sont le plus souvent des entrées audio. Elles ne sont pas adaptées pour la transmission de signaux audio à l'émetteur.

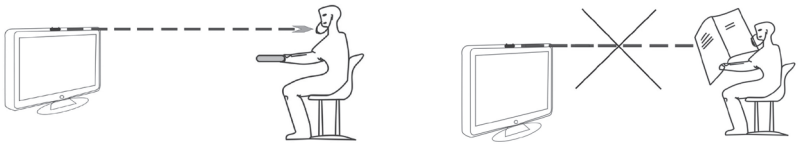
- Configuration audio „Fixed'/ ‚Variabel" : Les sorties audio peuvent porter l'inscription „Fixed", „Variable/Fixed" ou „R & L"'
- Une sortie audio „Fixed" signifie que le volume du téléviseur peut être réglé indépendamment du casque TV. Cela signifie que vous pouvez très bien mettre le volume du téléviseur sur muet, alors que le casque réceptionne toujours le son sur le volume configuré.
- Pour plus d'informations sur la configuration du téléviseur en mode „Fixed", consultez le mode d'emploi de votre téléviseur. Ces informations

sont également disponibles auprès de votre fabricant ou revendeur.

III – Position / Alimentation

Les signaux infrarouges nécessitent une connexion directe (visibilité directe) entre le casque TV et l'émetteur.

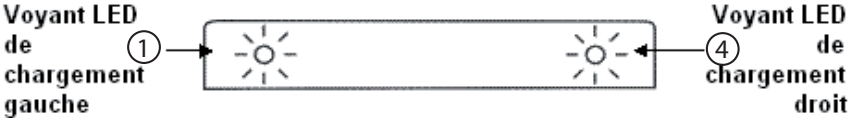
1. Placez l'émetteur à environ 1-1,5 m de hauteur à un endroit adapté.
2. Les voyants LED de l'émetteur doivent être orientés vers l'endroit où sera utilisé le casque TV. Branchez le connecteur 12 V de l'adaptateur secteur dans le port „DC IN 12V" ⑤ au dos de l'émetteur.
3. Branchez la fiche d'alimentation de l'adaptateur dans une prise murale.



NOTE : L'appareil ne fonctionne pas s'il n'est pas connecté au réseau électrique.

IV – Chargement

1. Éteignez le casque à l'aide de la molette marche/ arrêt et réglage du volume.
2. Placez le casque dans le compartiment de charge de l'émetteur. Assurez-vous que le voyant LED de chargement (ROUGE) ① ou ④ est allumé.



NOTES :

1. Une surcharge de la batterie est impossible; il est donc fortement recommandé de laisser le casque TV sur l'émetteur lorsque vous ne l'utilisez pas.

2. Le casque TV fonctionne avec une batterie lithium-polymère rechargeable. Ce type de batterie a une durée de vie de plusieurs années avant de devoir la remplacer.

3. Si après quelques années le casque TV ne fonctionne plus correctement, il est possible que vous deviez remplacer la batterie. Adressez-vous à une personne qualifiée. N'essayez en aucun cas de remplacer vous-même la batterie.

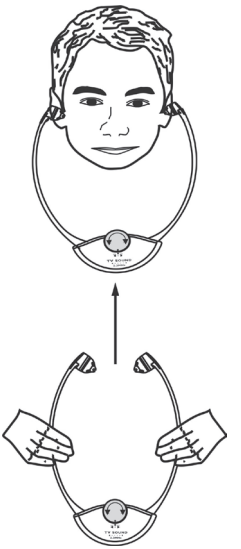
4. Avant la première utilisation du casque TV il est recommandé de recharger l'appareil pendant environ 2 heures comme indiqué ci-dessus.

V – Signal d'émission activé/désactivé

Si l'émetteur ne réceptionne aucun signal audio (p.ex. si le téléviseur est éteint), l'émetteur s'éteint automatiquement. Si l'émetteur réceptionne à nouveau un signal audio, le signal d'émission infrarouge sera AUTOMATIQUEMENT diffusé.

FONCTIONNEMENT

Utilisation du casque TV



1. Retirez le casque TV de l'émetteur.
2. Tenez le casque TV de manière à ce que la face imprimée soit orientée vers l'émetteur.
3. Mettez le casque. Les bouchons doivent bien reposer dans les oreilles.
4. La molette marche/arrêt⑨ et réglage du volume se trouve au milieu du casque (en-dessous du menton). La molette permet d'allumer et d'éteindre l'appareil ainsi que de régler le volume.

NOTES :

1. Le casque TV fonctionne grâce aux signaux infrarouges (IR) émis par l'émetteur. Des objets solides tels que murs, portes ou meubles peuvent bloquer entièrement ou en partie les signaux IR. l'émetteur et le casque TV devraient donc impérativement se trouver à proximité l'un de l'autre et ce dans la même pièce.

2. Les ondes IR invisibles nécessitent une visibilité

directe entre le casque TV et l'émetteur. Les LED infrarouges s'allument pendant l'utilisation du casque TV. Le signal peut aussi être freiné par de plus petits objets tels que des livres ou des plantes.

Retirer le casque TV

Agissez avec précaution lorsque vous enlevez le casque. Utilisez les deux mains afin d'éviter de l'endommager.

1. Éteignez le casque à l'aide de la molette marche/arrêt et réglage du volume, ce qui signifie que vous baissez le volume jusqu'à ce que l'appareil s'éteigne et que vous entendiez un „clic".
2. Tirez les deux branches du casque légèrement vers l'extérieur et retirez-le.
   Placez à nouveau le casque TV sur l'émetteur.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Bouchons en silicone

Le casque TV est livré avec deux paires de bouchons en silicone de rechange. Des bouchons supplémentaires sont également vendus dans le commerce. Pour des questions d'hygiène, les bouchons peuvent être retirés du casque afin que vous puissiez de temps en temps les laver avec de l'eau chaude et un détergent doux.

Batterie de rechange

La batterie lithium-polymère rechargeable devrait permettre une utilisation optimale de l'appareil pendant plusieurs années. Si après quelques années la qualité sonore du casque TV faiblit, il est possible que vous deviez remplacer la batterie. Adressez-vous à une personne qualifiée. N'essayez en aucun cas de remplacer vous-même la batterie.

CONSEILS PRATIQUES

1. Le principe de fonctionnement :
   - L'émetteur émet des signaux infrarouges au casque TV.
2. Pas de son sur le casque lorsque le son du téléviseur est sur muet :
   - Seule la configuration audio „Fixed" permet de régler indépendamment le volume sur le téléviseur et sur le casque. Sur certains téléviseurs il est possible de basculer de la configuration „Variable" vers „Fixed". Vous trouverez les informations nécessaires dans le mode d'emploi de votre téléviseur. La possibilité d'une configuration manuelle n'est pas possible avec tous les appareils. Dans la configuration „Variable" le volume du téléviseur et du casque sont les mêmes.
3. Lors de l'utilisation d'un lecteur DVD ou magnétoscope, une chaîne de télévision est perceptible en arrière-plan :
   - Si le câble audio est branché aux sorties audio analogiques (RCA) d'un récepteur par câble/ récepteur satellite/décodeur satellite, et également à une sortie analogique audio (RCA)

d'un lecteur DVD ou magnétoscope, l'appareil inactif doit être éteint.

SOLUTIONS EN CAS DE PROBLÈME

1. Le son n'est pas clair (interférences) :
   - Vérifiez la visibilité directe entre le casque et l'émetteur.
   - Assurez-vous que les voyants LED de l'émetteur sont allumées.
   - Vérifiez la position de l'émetteur (hauteur).
   - Retirez l'émetteur de la fenêtre ou de la proximité d'appareils qui produisent des interférences.
   - Vérifiez que le câble audio est bien branché aux sorties audio analogiques (RCA/Cinch) du téléviseur ou d'un récepteur par câble ou satellite.
   - Assurez-vous que le câble audio ne soit PAS branché dans une sortie numérique.
   - Un autre appareil est déjà branché sur la prise d'alimentation.
   - Le câble audio est branché à la sortie audio de l'émetteur.
2. Les voyants LED de l'émetteur ne s'allument pas.
   - Vérifiez le branchement à la prise d'alimentation.
   - Vérifiez le branchement au port d'alimentation 12 V de l'émetteur.

3. Le voyant LED de chargement ne s'allume pas lorsque le casque TV est dans le compartiment de chargement.
   - Replacez le casque TV sur l'émetteur. Si besoin, effectuez des va-et-vient avec le casque sur l'émetteur.
   - Assurez-vous que l'émetteur est bien branché au réseau électrique.
4. Le volume du téléviseur ne se laisse pas régler indépendamment du casque TV :
   - Le câble audio est branché à une sortie audio „Fixed"; le téléviseur est configuré en mode audio „Fixed" (Voir Brancher le câble audio).
5. Bruit de fond dérangeant d'une chaîne de télévision lors de l'utilisation d'un lecteur DVD ou magnétoscope :
   - Éteignez le récepteur par câble/récepteur satellite/décodeur satellite lors de l'utilisation d'un lecteur DVD ou vidéo.

NOTE : Ce problème apparaît uniquement lorsque le câble audio est connecté à la fois aux sorties audio d'un récepteur par câble ou satellite et d'un lecteur DVD ou magnétoscope.

6. BOUTON RESET (RÉINITIALISATION) :
    - Des défauts de fonctionnement peuvent survenir en cas de décharges électrostatiques, de toute autre interférence électrique ou lors du raccordement au réseau électrique. Si une telle interférence devait survenir, enfoncez légèrement un objet fin et pointu dans l'ouverture du bouton RESET au dos de l'émetteur et maintenez le bouton enfoncé pendant environ une seconde. Cela implique une remise à l'état initial du processeur, la suppression des données enregistrées et le rétablissement des fonctions par défaut.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	
Généralités	
Fréquence	2,3 MHz
Modulation	Infrarouge, mono
Portée	env. 60 m²
Gamme de fréquence audio	100-16,000 Hz
Facteur de distorsion	< 1 %
Rapport signal/bruit	70 dB
S'allume et s'éteint automatiquement	
Casque TV	
Niveau de pression acoustique	120 dB max.
Batterie requise	Batterie lithium-polymère rechargeable, 3,7 V / 120 mAh
Autonomie max.	10 heures
Poids	env. 58 – 60 g
Émetteur	
Entrées audio	Écouteurs/ câble RCA/ Micro
Alimentation	DC 12 V, 500 mA
Poids	env. 171 g
Dimensions (H x L x P)	4,8 x 10,5 x 15,4 cm